

**SAMOA**

Faatulagaina o Aiaiga

**VAEGA 1  
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu

**VAEGA II  
FAASAINA O TUPE E  
FAAOFI MAI  
FAASOLITULAFONO**

3. Solitulafono o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono
4. Solitulafono ua faia e se Faalapotopotoga o ni Tagata
5. Taumafai, Fesoasoani ma Lagolagoina ma Taupulepule
6. Faasalaga
7. Pulega Faafaamasinoga
8. Tulaga Faalilolilo, Noataga, Faaleaogaina
9. Puipuia o le Faailoaina atu

**VAEGA III  
VAAVAAIGA E TETEE ATU  
AI I TUPE E FAAOFI MAI  
FAASOLITULAFONO**

10. Minisita o Tupe ina ia tofia se Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono
11. Pule ma Tiute a le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono.
12. Noataga a Faalapotopotoga tau Tupe
13. O le solitulafono le le faia ma le loto i ai o Lipoti
14. Pule a le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono e maua mai ai Tusi Faamaonia tau Suesuega
15. Sailia o Meatotino ma Poloaiga e Faatonutonu ai
16. Poloaiga faaletulafono e Faamalosia ai le Usitaia o Noataga
17. Faailoaina atu o ni Faamatalaga
18. Faia i Faiga Taufaaesese, ma le Nanaina o Pepa Aloaia
19. Lipotia o Tupe Faaulufale mai i Tuaoi o Atunuu

**VAEGA IV****TAOFIA MA LE FAAMATUU  
ATU O MEATOTINO E TUSA  
AI MA TUPE E FAAOFI MAI  
FAASOLITULAFONO**

20. Taofia o Meatotino
21. Faamatuu atu o Meatotino
22. Sailia o Meatotino ma le Faatonutonuina
23. Solitulafono
24. Tapulaa o le Taofia ma le Faamatuu atu o Meatotino
25. Talosaga

**VAEGA V****FESOASOANI SOOFAATASI  
E TUSA AI I TUPE E FAAOFI  
MAI FAASOLITULAFONO**

26. Galulue Felagolagomai ma se Malo i Fafo
27. Pule a le Pulega Agavaa e Maua mai ai Pepa Faamaonia tau Suesuega
28. Sailia o Meatotino ma Poloaiaga e Faatonutonu ai
29. Taofia ma le Faamatuu atu o Meatotino
30. Talosaga ina ia Tuuina mai Faatasi ma se Molimau tau Poloaiaga
31. Tapulaa i le Usitaia o Talosaga
32. Talosaga e Faia Agai i isi Malo

33. Tuuina atu o Poloaiaga tau Molimau Faasaga i se Tagata Nofomau i Fafo
34. Molimau e tusa ai ma se Talosaga
35. Ituaiga o Talosaga
36. Mataupu e Aofia i Totonu o Talosaga
37. Talosaga mo le Faamatuu atu o se Meatotino
38. Talosaga e le tataua ona faalealoaia
39. Solitulafono
40. Vaevaeina o Meatotino

**VAEGA VI****AUMAIA MA LE  
TUUESEINA ATU O  
TAGATA SOLITULAFONO**

41. Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono o se Solitulafono mo Faamoemoega mo le Aumaia ma le Tuueseina atu o Tagata Solitulafono

**VAEGA VII  
MEA ESEESE**

42. Tulafono Faatonutonu
43. Aiaiga mo Faasalaga Aoa

**FAAMATALAGA**

1. Gaoioiga Fai a Faalapotopotoga Tau Tupe
2. Solitulafono ua Faamaotiina

**2000, Nu. 2****O SE TULAFONO e faia ai ni aiaiga e puipuia mai ai tupe e  
faaofi mai faasolitulafono.** *[5 Iuni 2000]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono o Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

**VAEGA I  
FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua lenei Tulafono o le Tulafono o Puipuiga mai Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono 2000.

(2) O lenei Tulafono o le a amata faamamaluina, po o so o se vaega po o se fuaiupu o lenei Tulafono, i luga o so o se aso e pei ona o le a logoina atu e le Minisita i luga o se lomiga o se faasalalaua e tusa ai ma lena faamoemoe i totonu o le Savali.

**2. Faamatalaina o uiga o upu-**(1) I totonu o lenei Tulafono, ae vagana ai e ese se isi faaupuga e manaomia e le mataupu -

“Pulega” o lona uiga o le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono ua tofia i lalo o le fuaiupu 10:

“gaoioiga tau pisinisi” o lona uiga o so o se fuafuaga, e aofia ai se amataina o se teugatupe, i le va o ni tagata se toalua po o le sili atu foi pe a fai o le faamoemoe o le fuafuaga ina ia faamalieina ai se gaoioiga faapisinisi i le va o ni tagata o lo o aafia ai ma e aofia ai so o se gaoioiga e fesootai i ai i le va o so o se tagata o lo o aafia ai ma se isi tagata:

“faamaumauga o gaoioiga tau pisinisi” e aofia ai pe a fai e talafeagai ai se gaoioiga tau pisinisi -

(a) Faamaumauga e iloagofie ai tagata uma ma vaega i lena gaoioiga tau pisinisi;

- (b) O se faamatalaga o lena gaoioiga tau pisinisi ua lava ma totoe e iloagofie ai ona faamoemoega ma le auala e faatino ai;
- (c) Auiliiliga o so o se faamatalaga tau tupe e faaoga mo lena gaoioiga tau pisinisi, e aofia ai faletupe, lala o faletupe ma ituaiga o faailoga; ma
- (d) Le aofai o le aoga o lena gaoioiga tau pisinisi. “pulega agavaa” o lona uiga o le Loia Sili, ma e aofia ai so o se tagata ua faatagaina e ia e avea ma ona sui: “Faamasinoga” o lona uiga o le Faamasinoga Maua-luga o Samoa:
- “pepa aloaia” o lona uiga o so o se faamaumauga o ni faamatalaga, ma e aofia ai -
- (a) So o se mea o lo o i ai se tusitusiga;
- (b) So o se mea o lo o i ai ni maka, fuainumera, faailoga po o ni tamai pupu o lo o i ai faauigaga e mafai ai e ni tagata agavaa ona faamatalaina ia mea;
- (c) So o se mea e mafai ona maua mai ai se leo, foliga po o ni tusitusiga o lo o fesoasoani i ai se isi mea po o le leai foi;
- (d) Se faafanua, ata o se fuafuaga faataatia, ata tusi, ata pue.
- “faalapotopotoga tau tupe” o lona uiga o so o se tagata o lana galuega masani po o pisinisi o le tauaveina lea o -
- (a) So o se gaoioiga ua lisiina atu i totonu o le Faamatalaga Muamua i lenei Tulafono; po o
- (b) So o se gaoioiga ua fuafuaina e le Minisita e lolomiina i luga o se faasilasilaga i totonu o le Savali, ma o lea gaoioiga o le a tatau loa ona avea o le a aofia i totonu o le Faamatalaga Muamua.
- “taofia” o lona uiga o le faasaina mo se vaitaimi le tumau o le faaliliuina atu, suia, lafoaia po o le faagaoioia o se meatotino po o le tuuina i lalo o se puipuiga malu mo se vaitaimi le tumau po o le pulea o le meatotino i luga o se poloaiga a se faamasinoga:
- “faamatuu atu” o lona uiga o le faaleaogaina tumau o le meatotino i luga o le poloaiga a se faamasinoga:

“faamaumauga e iloagofie ai” o lona uiga -

(a) A fai o le tagata o se faalapotopotoga tuufaatasia faaletulafono, o auiliiliga -

(i) o le tusi faamaonia o le tuufaatasia faale-tulafono, o sea tusi faamaonia e ao ona faamatalaina ai pe o le faalapotopotoga tuufaatasia o se faalapotopotoga na tuufaatasia i fafo atu o Samoa;

(ii) faamatalaga o tupe maua faaletausaga aupito lata mai, pe a fai e i ai, ua failaina i le Resitara o Kamupani, o sea faamatalaga o tupe maua faaletausaga e ao ona faamatalaina ai pe o le faalapotopotoga tuufaatasia faaletulafono o se faalapotopotoga na tuufaatasia faaletulafono i fafo atu o Samoa;

(iii) o so o se tagata ofisa o le faalapotopotoga tuufaatasia faaletulafono e pei ona manaomia e le faaparakalafa (b) o lenei faamatalaga;

(b) A le o lea, o se molimau tusitusia ia lava e faamaonia ai i le faamalieina o se faalapotopotoga tau tupe e faapea o lea tagata o ia moni lea e pei ona tuuina mai,

ma mo ia faamoemoega “tagata” o le a aofia ai so o se tagata o ia lea o se sui filifilia, sooupu, tagata e faamanuiaina ai po o tagata autu faasino i se gaioiga tau pisinisi.

“Faamasino” o lona uiga o se Faamasino o le Faamasinoga Maualuga o Samoa:

“Minisita” o lona uiga o le Minisita o Tupe:

“tupe e faaofi mai faasolitulafono” o lona uiga -

(a) Auai i se faiga tuusao po o le faaalatua, i totonu o se gaioiga e faapea o lo o aofia ai se meatotino o lo o maua mai ai ni tupe e faaofi mai faasolitulafono, silafia po o le i ai o ni mafuaaga talafeagai e talitonuina ai o lea lava gaioiga tau pisinisi o lo o faaofi mai ai ni tupe faasolitulafono; po o

(b) Mauaina, umia, faanana, faafoliga ese, faaliliuina atu, suia, lafoaia o, aveese mai po o le aumaia i totonu o Samoa o so o se meatotino e faapea e faaofi mai ai ni tupe faasolitulafono, silafia po o le i ai o ni mafuaaga talafeagai e talitonuina ai o lea lava gaoioiga tau pisinisi o le a faaofi mai ai ni tupe faasolitulafono.

“tagata” o lona uiga o so o se vaega, tulaga masani pe faaaogaina i tulaga faaletulafono, e aofia ai e ese mai ai i isi tulaga, se faalapotopotoga, faiga faapaaga, tausī mavaega po o se esetete, kamupani tuufaatasia ana sea, faalapotopotoga, faatasia, pisinisi soofaatasi po o isi faalapotopotoga e le i tuufaatasia faaletulafono po o ni vaega o ni tagata, e mafai ona mauaina ni aia po o le ulufale i totonu o ni noatiaga:

“solitulafono faamaotiina” o lona uiga o so o se gaoioiga, o lo o tauaveina i so o se taimi po o i so o se nofoaga, e tusa ai ma tulafono o Samoa po o se isi lava tulafono, o le a tulai mai ai se solitulafono e pei ona lisiina atu i totonu o le Faamatalaga Lona Lua i lenei Tulafono. E mafai e le Loia Sili mai lea taimi i lea taimi i luga o se faasalalauga i totonu o le Savali, ona fuafua e faapea o ia solitulafono faamaotiina e ao ona faaopoopoina i le Faamatalaga Lona Lua:

“tupe maua mai i soligatulafono” o lona uiga o tupe maua mai i gaoioiga e le tusa ai ma le tulafono i so o se nofoaga e faia ai (ma pe auala mai pe maua mai i se faiga tuusao pe faaalatua e auala mai i ia gaoioiga), ma e aofia ai so o se meatotino e faapea o lo o fefiloi ma le meatotino o lo o maua mai ai tupe i gaoioiga fai e le tusa ai ma le tulafono:

“meatotino” e aofia ai tupe, tupe teu faafaigaluega, meatotino, mea o lo o umia, meatotino ma isi lava meatotino moni pe taule tagata, tofi faasolo pe feaveai e aofia ai mea o lo o galueina ma isi

meatotino le fai tino po o meatotino moni ua tuufaatasia faaletulafono i so o se nofoaga o lo o i ai, pe i totonu o Samoa po o i so o se nofoaga, ma e aofia ai so o se aia i totonu o sea meatotino:

“Malo o lo o talosaga” o lona uiga o so o se Malo o lo o faia se talosaga i lalo o aiaiga o le Vaega V:

“gaoioiga e le tusa ai ma le tulafono” o lona uiga o so o se gaoioiga e avea ai o se solitulafono i lalo o so o se tulafono i totonu o so o se nofoaga ma e faasalaina i le oti po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi aupito i maualuga e le itiiti ifo nai lo le lima tausaga, peitai e le aofia ai so o se solitulafono e faapea e faasino, i se faiga tuusao po o le faaalatua i le tulafono faatonutonu, faaeeina atu, fuafuaina po o le aoina mai o lafoga po o le faamalosia o tulafono faatonutonu e pulea ai fesuaiga o tupe mai fafo.

(2) O se faamatalaga i totonu o lenei Tulafono i se pepa aloaia e aofia ai se faamatalaga i -

- (a) So o se vaega o se pepa aloaia;
- (b) So o se ata, toe fausia po o se kopi o le pepa aloaia po o so o se vaega o le pepa aloaia; po o
- (c) So o se vaega o sea kopi, toe fausia po o se kopi.

## VAEGA II FAASAINA O TUPE E FAAOFI MAI FAASOLITULAFONO

### 3. Solitulafono o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono-(1)

O se tagata o ia lea, ina ua tuanai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, o lo o auai i le faagaoioia o tupe e faaofi mai faasolitulafono ua faia se solitulafono faasaga i lenei Tulafono.

(2) Afai o se tagata ua ia faailoa atu i le Pulega se masalosaloga po o se talitonuga e faapea o so o se faaputuga-tupe po o ni tupe teu faafaigaluega o lo o maua mai po o ua faaaogaina i sootaga ma ni tupe e maua mai i ni soligatulafono,

po o le faailoa atu i se Pulega o so o se mataupu o lo o faavae ai sea masalosaloga po o se talitonuga -

- (a) O le faailoaina atu e le tatau ona avea o se soliga o so o se tapulaa i luga o le faailoaina atu o se faamatalaga e so o se tulafono o lo o faamamaluina po o i se faiga e ese mai ai ma e le tatau ona tulai mai ai so o se noataga taule va o tagata po o faasolitulafono; ma
- (b) Pe a fai ua ia faia so o se gaoioiga e solia ai le faafuaiupu (1) ma o le faailoaina atu o se mataupu e faasino i le fuafuaga o lo o aafia ai, e le o faia e ia se solitulafono e tusa ai ma lenei fuaiupu pe a fai -
  - (i) o le faailoaina atu o se faamatalaga ua faia a o le i faia e ia le gaoioiga e pei ona aafia ai; po o
  - (ii) le faailoaina atu o se faamatalaga ua faia ina ua maea ona faia e ia se gaoioiga, peitai na faia i luga o lona lagona mai se taimi vave lava e talafeagai ai mo ia ina ia faia sea faamatalaga.

#### **4. Solitulafono ua faia e se Faalapotopotoga o ni**

**Tagata** - A fai o se solitulafono e tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu 3 ua faia e se faalapotopotoga o ni tagata, pe ua tuufaatasia faaletulafono po o le leai foi, o tagata uma o i latou ia, i le taimi na faia ai le solitulafono, na galulue i se tulaga o ni tagata ofisa maufi mo po o e avea ai ma sui o se faalapotopotoga o tagata, pe avea ai o se faatonu, pule, failautusi po o isi lava ofisa talitutusa, po o sa faamoemoe e galue i sea tofiga, o le a noatia i lona solitulafono, ae vagana ai ua ia tuuina mai se molimau e faaalua ai e faapea, o le solitulafono na faia e aunoa ma lona silafia, maliega po o se faiga na taupulepule i ai e faia.

#### **5. Taumafai, Fesoasoani ma Lagolagoina ma**

**Taupulepule** - So o se tagata o ia lea ua taumafai pe fesoasoani, lagolago, fautuaina, po o le mauaina mai o le faia o, po o o ia lea



ua taupulepule e faia le solitulafono o, tupe e faaofi mai faasolitulafono ua noatia i se solitulafono.

**6. Faasalaga** - O se tagata ua noatia i se solitulafono i lalo o aiaiga o fuaiupu 3, 4 po o le 5 o le a noatia i luga o se solitulafono ua faamaonia faaletulafono i se faasalaga e le sili atu i le 10,000 iunite tau faasalaga, po o i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le sili atu i le 7 tausaga, po o i ia faasalaga uma e lua o le sala tupe ma le nofosala i le falepuipui.

**7. Pulega Faafaamasinoga** - So o se gaoioiga -

- (a) Ua faia e se tagatanuu o Samoa i so o se nofoaga;
- (b) Ua faia e se tagata i luga o se vaa po o se vaalele ua faamauina i totonu o Samoa; po o
- (c) Ua faia e se tagata i fafo atu o Samoa ma le faamoemoe e faia ai lena gaoioiga i totonu o Samoa,

e tatau, pe a fai o le a avea o se solitulafono e faia e lena tagata i totonu o pulega faafaamasinoga a Samoa e tusa ai ma aiaiga o lenei Tulafono, ona avea o se solitulafono i lalo o ia aiaiga.

**8. Tulaga Faalilolilo, Noataga, Faaleaogaina** - O aiaiga o lenei Tulafono o le a i ai malosiaga e ese mai ai i so o se noataga e tusa ai ma tulaga faalilolilo po o isi tapulaa i luga o le faailoaina atu o se faamatalaga e pei ona faaeeina i ai e so o se tulafono po o se isi tulaga e ese mai ai.

**9. Puipuia o le Faailoaina atu** - O le a le tatau ona avea o se solitulafono mo so o se tagata e faia so o se faamatalaga e faailoa atu ai mo le usitaia o lenei Tulafono. O se Faalapotopotoga Tau Tupe, ana tagata faigaluega, aufaigaluega, faatonu, tagata e umia po o isi tagata o lo o avea ma sui e pei ona faatagaina e le tulafono o le a tuusaunoaina mai i solitulafono, tagi i le va tau le tagata ma/po o noataga tau pulega, po o le a lava le tulaga e ono i ai, mo le solia o so o se tapulaa i le faailoaina atu o faamatalaga ua faaeeina i ai i luga o se konekarate po o e so o se tulafono, tulafono faatonutonu po o

aiaiga tau pulega, e tusa lava po o le a le taunuuga o le faailoaina atu o se faamatalaga, pe afai o le faamatalaga e pei ona faailoaina atu na faia i luga o le agaga lelei.

**VAEGA III  
VAAVAAIGA E TETEE ATU AI I TUPE  
E FAAOFI MAI FAASOLITULAFONO**

**10. Minisita o Tupe ina ia tofia se Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono-**(1) E mafai e le Minisita ona tofia se tagata po o ni tagata o le a taua o le Pulega mo Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono e vaavaaia faalapotopotoga tau tupe e tusa ai ma aiaiga o lenei Tulafono.

(2) Seia oo i le taimi e faia ai e le Minisita se tofiga e tusa ai ma le faafuaiupu (1), o matafaioi a le Pulega mo Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono e pei ona aiaia i lenei Tulafono o le a tauaveina e le Kovana o le Faletupe Tutotonu o Samoa, po o so o se isi tagata ua faatagaina e ia e avea ma ona sui.

**11. Pule ma Tiute o le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faa-solitulafono-**(1) O le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono -

(a) O le a mauaina ni lipoti e tuuina mai e faalapotopotoga tau tupe e tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu 12(b);

(b) O le a ia tauaaoina atu so o sea lipoti i le Loia Sili ma le Komesina o Leoleo pe afai, i le iloiloaina o le lipoti, ua i ai i le Pulega ni mafuaaga talafeagai e masalomia ai e faapea o le gaoioiga faapisinisi o lo o aafia ai ni tupe e faaofi mai faasolitulafono, po o e faapea o se solitulafono e tusa ai ma tupe e faaofi mai faasolitulafono ua faia, po o ua maea ona faia po o o le a amata ona faia.

(2) Se tagata ua faatagaina e le Pulega mo sea faamoemoe, e mafai ona ulufale atu i ni nofoaga o so o se faalapotopotoga tau tupe a o faagasolo itula faigaluega masani e suesueina so o se

faamaumauga o gaoioiga tau pisinisi o lo o tausia e lena faalapotopotoga e tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu 12(a) ma tuuina atu so o se fesili talafeagai e tusa ai ma ia faamaumauga ma faia so o se tusitusiga tau faasinoga po o le faia o so o se ata o le faamaumauga atoa po o se vaega o sea faamaumauga.

- (c) E tatau ona tuuina atu i le Loia Sili ma le Komesina o Leoleo so o se faamatalaga e maua mai i se suesuega na tauaveina e ia e tusa ai ma aiaiga o le faafuiauupu (2) o lenei fuaiupu pe afai e tuuina atu i le Pulega ni mafuaaga talafeagai e masalomia ai e faapea o se gaoioiga tau pisinisi o lo o aafia ai e faaofi mai ai tupe e faaofi mai faasolitulafono po o e faapea ua faia ai se solitulafono o tupe e faaofi mai faasolitulafono, po o o sea solitulafono ua maea ona faia pe o le amata ona faia;
- (d) E tatau ona faatamaia so o sea faasinoga tau tusitusiga po o se ata o sea faamaumauga na faia pe na aveina e tusa ai ma aiaiga o le faafuiauupu (2) i totonu o le tolu tausaga o le suesuega ae vagana ai o sea faasinoga tau tusitusiga po o se ata na auina atu i le Loia Sili ma le Komesina o Leoleo;
- (e) E mafai ona faatonuina so o se faalapotopotoga tau tupe ina ia faia ni laasaga e pei ona talafeagai ai e faia ai so o se suesuega e pei ona faamoemoeina e le Pulega pe a maea ona faia se lipoti po o se suesuega na faia e tusa ai ma aiaiga o lenei fuaiupu;
- (f) E mafai ona ia -
  - (i) tuufaatasia o ni fuainumera faamaumauina ma ni faamaumauga, tuuina atu o faamatalaga i lala sooupu o lo o latou faamalosi tulafono vaega o tulafono faatonutonu i totonu po o e le o i ai i totonu ia Samoa e tusa ai ma le Vaega V;

(ii) faia ni fautuaga e tulai mai i so o se faamatalaga ua mauaina e ia;

- (iii) tuuina atu ni taiala i faalapotopotoga tau tupe; ma
- (iv) tuuina atu fautuaga i le Minisita ma le Loia Sili e tusa ai i so o se mataupu faasino i tupe e faaofi mai faasolitulafono;
- (g) E tatau ona faavaeina ni manaoga tau aoaoga ma tuuina atu ia aoaoga i so o se faalapotopotoga tau tupe e tusa ai ma le tausia o faamaumauga o gaoioiga tau pisinisi ma noataga tau lipoti e pei ona aiaia i fuaiupu 12(a) ma le 12(b);
- (h) E mafai ona feutagai ma so o se tagata talafeagai, faalapotopotoga tau aoaoga po o faalapotopotoga mo ia faamoemoe i le faatinoina o ana pule po o tiute e tusa ai ma faaparakalafa (f), (g) ma le (h);
- (i) E le tatau ona tauaveina so o se suesuega i tupe e faaofi mai faasolitulafono e ese mai ai na i le faamoemoe i le mautinoaina lea o le usitaia e se faalapotopotoga tau tupe i aiaiga o le fuaiupu 12.

**12. Noataga a Faalapotopotoga tau Tupe - E tatau i se faalapotopotoga tau tupe ona -**

- (a) Tausia se faamaumauga o gaoioiga tau pisinisi o so o se gaoioiga tau pisinisi fou e sili atu i le \$30,000 mo se vaitaimi e fitu tausaga ina ua uma ona faamutaina le gaoioiga tau pisinisi e pei ona sa faamaumauina;
- (b) I se taimi vave lava ua tulai mai ai se masalosaloga e pei ona faasinomia mulimuli ane i inei, e ao ona lipoti atu i le Pulega, so o se gaoioiga tau pisinisi ua faaalua ai ni tagata o lo o aafia ai, le gaoioiga tau pisinisi po o so o se isi tulaga e tusa ai ma lena gaoioiga tau pisinisi ua maua ai e so o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le faalapotopotoga tau tupe ni mafuaaga talafeagai e masalomia ai e faapea o sea gaoioiga tau pisinisi o lo o aafia ai tupe e faaofi mai faasolitulafono;

- (c) Usitaia o so o se faatonuga e tuuina atu ia te ia e le Pulega e tusa ai ma le fuaiupu 11(f);
- (d) Faatagaina o so o se sui o le Pulega i luga o se talosaga e ulufale atu i totonu o so o se nofoaga o faalapotopotoga tau tupe a o faagasolo itula faigaluega masani ma suesueina faamaumauga o lo o tausia e tusa ai ma aiaiga o le faafuaiupu (1) ma faia so o se tusitusiga tau faasinoga po o le faia o ni ata o so o sea faamatalaga atoa po o sona vaega po o le tali atu i so o se fesili a le Pulega e tusa ai ma sea faamaumauga;
- (e) Atiae ma faaoga faiga faavae tau le lotoifale, taualumaga ma pule e tetee atu ai i tupe e faaofi mai faasolitulafono ma atiae matafaioi faasuetusi e fuafua ai ia faiga faavae, taualumaga ma pule;
- (f) Usitaia o taiala ma manaoga tau aoaoga ua tuuina mai ma aiaia e le Pulega e tusa ai ma fuaiupu 11(f), 11(g) ma le 11(h);
- (g) Atiae o se taualumaga e usitaia ai faiga faasuetusi e tusa ai ma leni fuaiupu.

**13. O le solitulafono le le faia ma le loto i ai o Lipoti-(1)**

O le a avea o se solitulafono e faia e se faalapotopotoga tau tupe po o ana tagata faigaluega, afaigaluega, faatonu, tagata e umia po o isi sui faatagaina o i latou ia, ua faia ma le loto i ai, le le usitaia o noataga i totonu o le fuaiupu 12(b), po o i latou ia ua faia ma le loto i ai se lipoti sese po o le taufaasese agai i le Pulega.

(2) E aunoa ma le aafia ai o ni noataga tau solitulafono ma/po o noataga taule va o tagata mo solitulafono e fesootai ma tupe e maua mai i auala taufaasese ma le tauvalea, o se tagata ua faia se solitulafono i lalo o aiaiga o le faafuaiupu (1) o le a tatau, i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono ona noatia i se faasalaga e le sili atu i le 500 iunite tau faasalaga ma e le gata i lea, o le a faaleaogaina le laisene o lo o faagaioia ai sea faalapotopotoga tau tupe e le Faletupe Tutotonu o Samoa po o le

Minisita, po o le a lava le tulaga e ono i ai, e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono o Teugatupe i Fafō 1987 ma le Tulafono o Faalapotopotoga Tau Tupe 1996.

**14. Pule a le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono e Maua mai ai Tusi Faamaonia tau Suesuega -** O le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono, po o se ofisa ua tofia o Galuega a Leoleo, i luga o se talosaga e faia i se Faamasino ma ua faamalieina o ia e faapea o lo o i ai ni mafuaaga talafeagai ua talitonuina ai e faapea -

- (a) Ua le mafai e se faalapotopotoga tau tupe ona tausia se faamaumauga o gaoioiga tau pisinisi e pei ona tuuina mai i lalo o aiaiga o le fuaiupu 12(a);
- (b) Ua le mafai e se faalapotopotoga tau tupe ona lipoti atu so o se gaoioiga tau pisinisi e pei ona tuuina mai i lalo o aiaiga o le fuaiupu 12(b); po o
- (c) Se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o se faalapotopotoga tau tupe ua faia, ua maea ona ia faia po o o le a amata ona faia se solitulafono o tupe e faaofi mai faasolitulafono,

e mafai ona mauaina mai se pepa faamaonia e ulufale atu ai i so o se nofoaga faasino i, o lo o umia po o i lalo o le pulega a le faalapotopotoga tau tupe po o so o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o sea faalapotopotoga ma faia ni suesuega i ia nofoaga ma aveese mai so o se pepa aloaia, oloa po o isi mea o lo o i ai i totonu mo faamoemoega a le Pulega po o Galuega tau Leoleo e pei ona poloaia e le Faamasino ma faamaotiina mai i totonu o le pepa faamaonia e ulufale atu ai i totonu o sea nofoaga.

**15. Sailia o Meatotino ma Poloaiiga e Faatonutonu ai -** O le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono po o se tagata ofisa ua tofia e Galuega a Leoleo i luga o se talosaga i se Faamasino ma ua faamalieina o ia e faapea o lo o i ai ni mafuaaga talafeagai ua talitonuina ai e faapea o se tagata ua faia, ua uma ona ia faia po o o le a amata ona faia se solitulafono i

tupe e faaofi mai faasolitulafono e mafai ona mauaina se poloaiga -

- (a) E faapea so o se pepa aloaia talafeagai e -
  - (i) iloagofie ai, faailoa ai pe faamatalaina ai so o se meatotino; po o
  - (ii) iloagofie ai pe faailoa ai so o se pepa aloaia talafeagai mo le faaliliuina atu o so o se meatotino;

faasino i, po o o lo o umia e po o i lalo o le vaavaaiga a lena tagata ina ia auina mai loa i le Pulega po o le Komesina o Leoleo; ma

- (b) E faapea o se faalapotopotoga tau tupe ua ia tuuina mai loa i le Pulega po o le Komesina o Leoleo faamatalaga uma na mauaina e le faalapotopotoga e tusa ai ma so o se gaoioiga tau pisinisi na faatinoina e ia po o mo lena tagata ma le faalapotopotoga a o faagasolo sea vaitaimi i luma mai po o ina ua tuanai le aso o le Poloaiga e pei ona faatonuina e le Faamasino.

**16. Poloaiga faaletulafono e Faamalosia ai le Usitaia o Noataga-**(1) O tagata ofisa uma ma tagata faigaluega o se faalapotopotoga tau tupe e tataua ona faia laasaga uma talafeagai ina ia mautinoa ai le usitaia e lena faalapotopotoga tau tupe o ana noataga e tusa ai ma lenei Vaega o lenei Tulafono.

(2) O le Pulega i luga o se talosaga i se Faamasino ma ua faamalieina o ia e faapea ua le tausisia e se faalapotopotoga tau tupe e aunoa ma se mafuaaga talafeagai le usitaia atoa po o se vaega o ana noataga e pei ona aiaia i fuaiupu 12(a), 12(b), 12(c), 12(d) po o le 12(e) e mafai ona mauaina se poloaiga faaletulafono faasaga i so o se tagata ofisa po o i ni tagata faigaluega o lena faalapotopotoga tau tupe i luga o ni tuutuuga ua manatu le Faamasinoga ua talafeagai ai ina ia faamalosia ai le usitaia o sea noataga.

(3) I le tuuina mai o se poloaiga faaletulafono e tusa ai ma le faafuiau (2) o lenei fuaiupu e mafai e le Faamasinoga ona poloaia le faalapotopotoga tau tupe po o so o se tagata ofisa po o



se tagata faigaluega o lena faalapotopotoga ua le mafai e aunoa ma se mafuaaga talafeagai ona usitaia aiaiga uma po o i so o se vaega o aiaiga o lena poloaiga faaletulafono o sea faalapotopotoga tau tupe, tagata ofisa po o tagata faigaluega o le a totoigiina se faasalaga tau tupe i le aofaiga ma i le faiga e pei ona faatonuina e le Faamasinoga.

**17. Faailoaina atu o ni Faamatalaga-**(1) O se solitulafono mo so o se tagata o ia lea ua iloaina pe masalomia e faapea sa faia se suesuega i tupe e faaofi mai faasolitulafono, po o o lo o faia pe o le a amata ona faia, po o e faapea ua uma ona tuuina atu se poloaiga po o e ono faia e manaomia ai le auina atu po o le tuuina mai o so o se pepa aloaia, e faailoa atu lena mea moni po o isi faamatalaga i se isi e faapea e ono aafia ai sea suesuega.

(2) O se solitulafono mo so o se tagata o ia lea ua iloa pe masalomia e faapea ua uma ona faailoa atu e se faalapotopotoga tau tupe i le Pulega ni faamatalaga e tusa ai ma le fuaiupu 12(b), lona faailoa atu o lena mea moni po o isi faamatalaga i se tasi tagata e faapea e ono aafia ai le tauaveina o se suesuega e mulimuli mai ina ua maea ona tuuina atu sea faamatalaga.

(3) O se tagata ua faia se solitulafono i lalo o aiaiga o faafuaiupu (1) po o le faafuaiupu (2) o lena fuaiupu o le a noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se faasalaga e le sili atu i le 500 iunite tau faasalaga, po o i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le sili atu i le 5 tausaga, po o i ia faasalaga uma e lua o le sala tupe ma le nofosala i le falepuipui.

**18. Faia i Faiga Taufaaesese, ma le Nanaina o Pepa Aloaia-**(1) O se solitulafono mo so o se tagata le faia i se faiga taufaaesese, nanaina, faaleaga po o le lafoaia i se isi faiga e ese mai ai, po o le faia po o le faatagaina o le faia o se taufaaesese, nanaina, po o le faaleagaina po o le lafoaia o so o se pepa aloaia po o ni oloa e talafeagai pe ono talafeagai i se suesuega ua faia i ni tupe e faaofi mai faasolitulafono.

(2) O se tagata ua faia se solitulafono i lalo o aiaiga o le faafuaiupu (1) ua taua i luga o le a noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se faasalaga e le sili atu i le 500 iunite

tau faasalaga, po o i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le sili atu i le 5 tausaga, po o i ia faasalaga uma e lua o le sala tupe ma le nofosala i le falepuipui.

**19. Lipotia o Tupe Faaulufale mai i Tuaoi o Atunuu-(1)**

So o se tagata o ia lea e tuua pe ulufale mai i Samoa ma se tinoitupe e sili atu na i lo le \$10,000 po o ni pepa faaetulafono e faamaonia ai lona umia o ni tupe e mafai ona talaina ( i tupe Samoa po o ni tupe fafo e talitutusa o laua aoga) e aunoa ma le uluai lipotia o lea mea moni i le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono ua faia se solitulafono ma o le a noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se faasalaga e le sili atu i le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le sili atu i le 5 tausaga po o i ia faasalaga uma e lua o le sala tupe ma le nofosala i le falepuipui.

(2) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu, o le faaupuga -

(a) “tagata ofisa faatagaina” o lona uiga -

(i) o se tagata ofisa ua tofia mai i Galuega a Leoleo; po o

(ii) se Tagata Ofisa o le Matagaluega o Tiute; po o

(iii) se tagata faigaluega o le Faletupe Tutotonu o Samoa ua faatagaina e le Kovana; po o

(iv) se tagata faigaluega o le Pulega o Malae Vaalele ua faatagaina e le Pule o le Malae Vaalele;

(b) “pepa faaetulafono o tupe e totogi i le tagata o lo o faia agai i ai” o lona uiga o se pepa aloaia o lo o faaalia ai le tagata e ona ni aitalafu po o ni noataga, e aofia ai pepa aloaia mo fesuaiga o tupe fafo, faamatalaga tau poloaiga mo le totogiina o ni tupe po o ni pepa faamaonia o ni tupe teu faavaitaimi, ua faia e totogiina i le tagata o lo o fai agai i ai.

(3) A fai o se tagata -

- (a) O le a tuua Samoa pe ua taunuu mai i Samoa; po o
- (b) O le a ulufale pe tuua, po o ua ulufale atu pe ua tuua, so o se vaa po o se vaalele, e mafai e se tagata ofisa faatagaina, faatasi ai ma sona fesoasoani pe a fai e tatau ma talafeagai ai -
- (c) Ona suesueina so o se oloa o lo o i ai i sea tagata po o i totonu o lana atopau; ma
- (d) A fai ua i ai ni mafuaaga talafeagai ua masalomia ai e le tagata ofisa e faapea o se solitulafono e tusa ai ma le faafuaiupu (1) e ono faapea ua maea ona faia pe o le a faia, ua tatau i lea tagata ofisa ona suesueina lena tagata,

mo le faamoemoe e sailia pe faamata o lo o i ai i lea tagata po o ia te ia po o i totonu o ona lavalava, so o se tinoitupe po o ni pepa faaletulafono o tupe e totogi agai i le tagata o lo o faia agai i ai e tusa ai ma se lipoti e pei ona manaomia i lalo o le faafuaiupu (1).

(4) E le tatau ona suesueina se tagata vagana ai e faia e se tagata e kenera tutusa.

(5) O se tagata ofisa faatagaina, ma so o se isi tagata e fesoasoani i sea tagata ofisa, e mafai ona ulufale i totonu o so o se vaa po o se vaalele mo faamoemoega e faatinoina ia pule ua faaeeina i ai e le faafuaiupu (3).

(6) A fai o se tagata ofisa faatagaina ua i ai ni mafuaaga talafeagai e talitonuina ai e faapea o ni tinoitupe po o ni pepa faaletulafono e totogi atu ai ni tupe i le tagata ua faia agai i ai na mauaina a o faagasolo se suesuega po o se sailiiliga e tusa ai ma le faafuaiupu (3) e mafai ona tuuina atu ia mea e avea ma molimau e tusa ai ma le faatinoina o se solitulafono i lalo o lena fuaiupu, ma e mafai e le tagata ofisa ona taofia ia tinoitupe po o ni pepa faaletulafono o tupe totogi i le tagata o lo o fai agai i ai.

**VAEGA IV  
TAOFIA MA LE FAAMATUU ATU O MEATOTINO E  
TUSA AI MA TUPE E FAAOFI MAI  
FAASOLITULAFONO**

**20. Taofia o Meatotino-**(1) A fai o se tagata (e pei ona taua mulimuli ane iinei o se “tagata tetee”) ua molia po o o le a molia i se solitulafono i tupe e faaofi mai faasolitulafono, e mafai e le pulega agavaa ona faia se talosaga agai i se Faamasino e tusa ai ma le faafuaiupu (2) mo se poloaiga (e pei ona taua mulimuli ane iinei o se “poloaiga e taofia ai”) le meatotino a, po o o lo o umia po o i lalo o le vaavaaiga a lena tagata, e pei ona tuuaia ai e faapea o ni tupe e maua mai i auala faa-solitulafono, po o fea lava le nofoaga o lo o i ai lena meatotino.

(2) O se talosaga ua faia i lalo o le faafuaiupu (1) e mafai ona faia agai i se Faamasino i totonu o le Potu Faamasino ma e tataua ona tuuina atu faatasi ma se faamatalaga tauto i luga o le faamatalaga ma le talitonuga a le pulega agavaa po o so o se isi tagata e tusa ai ma mataupu ua taua -

- (a) Le solitulafono po o le mataupu o lo o suesueina;
- (b) Le tagata ua talitonuina o lo o umia le meatotino;
- (c) Mafuaaga ua talitonuina ai e faapea e ao ona faia se poloaiga e taofia ai sea meatotino e tusa ai ma lenei Tulafono; ma
- (d) Se faamatalaga o le meatotino.

(3) A fai o se talosaga mo se poloaiga e taofia ai se meatotino ua faia i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le Faamasino ona faia se poloaiga -

- (a) E faasaina ai so o se tagata mai le lafoaia, po o i se faiga e ese mai ai e tagofia ai aia i, le meatotino e pei ona faamaotiina i totonu o le poloaiga na i lo le faiga e pei ona faamaotiina i totonu o le poloaiga; ma
- (b) I le talosaga a le pulega agavaa pe a fai ua i le manatu o le Faamasino e faapea o ia tulaga e manaomia ai

-

- (i) le tofia o se tagata e vaavaaia ma pulea po o le tagofia i se faiga e ese mai ai le meatotino atoa po o se vaega o lena meatotino e tusa ai ma faatonuga a le Faamasino; ma

meatotino e umia e le tagata ua tofia i lalo o  
le faaparakalafa (i).

(4) E mafai e le Faamasino i le faia o so o se poloaiga e  
taofia ai le meatotino a le tagata o lo o tetee ona tuuina atu ni  
faatonuga e tusa ai ma -

(a) Le vaitaimi e faamalosia ai le poloaiga mo le taofia o  
le meatotino; po o

(b) Le lafoaia o le meatotino mo le faamoemoe e -

(i) iloiloina ai so o se feeseeseaiga e tusa  
ai ma le tagata e ona le meatotino po o isi  
tagata e aia i le meatotino po o so o se vaega  
o lea meatotino;

(ii) lona puleaina lelei a o faagasolo le  
vaitaimi o lo o taofia ai;

(iii) le totogiina o aitalafu e faatupulaia i  
luga o le agaga lelei e mafua mai i tagata o lo  
o nofo aitalafu ai i le taimi a o le i tuuina atu  
le poloaiga;

(iv) le totogiina o tupe i le tagata o lo o  
tetee mo lona soifua talafeagai faapea foi ma  
lona aiga;

(v) le totogiina o pisinisi talafeagai ma  
tupe alu i taualumaga faaetulafono a le tagata  
o lo o tetee; ma

(vi) faataga le faaaogaina o le meatotino  
ina ia mafai ai ona faia se faamatalaga aloaia  
e pei ona manaomia e le tagata tetee e se  
Faamasinoga.

(5) Mo le faamoemoe i le fuafuaina o tupe alu talafeagai i  
pisinisi ma taualumaga faaetulafono e pei ona faasinomia i ai le  
faafuaiupu (4)(b)(v), e mafai e le Faamasino ona fofogaina lana  
taualumaga i totonu o lona potu.

(6) O se poloaiga ua faia i lalo o aiaiga o lenei fuaiupu e  
tatau ona aiaia ai mo le tuuina atu o se faasilasilaga i ni tagata i  
luga o se poloaiga i se faiga e pei ona o le a faatonuina e le

Faamasino po o e pei ona o le a faamaotiina i luga o Tulafono  
Laiti a le Faamasinoga.

(7) O se poloaiga ua faia i lalo o aiaiga o lenei fuaiupu o le a faamutaina lona aloaia i le faaiuga o le vaitaimi e fitu aso, e amata mai i le itula na faia ai le poloaiga, pe a fai o le tagata na faasaga i ai sea poloaiga e le i molia i se solitulafono faasaga i tupe e faaofi mai faasolitulafono i totonu o lena taimi.

(8) O le Malo o Samoa, le pulega agavaa, le Pulega o Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono po o so o se isi o a latou tagata faigaluega o le a le noatia mo so o se mea ua faaleagaina po o ni tau e tulai mai i se tulaga tuusao po o le faaalatua mai le faia o se poloaiga e taofia ai se meatotino vagana ai ua faamaonia e faapea o le talosaga mo le taofia o le meatotino na faia i luga o le loto lelei.

(9) A fai ua faia e le Faamasinoga se poloaiga mo le pulea o le meatotino ua taofia, o le tagata ua tofia e pulea le meatotino o le a le noatia mo so o se mea ua leiloa po o se faatamaiaga i le meatotino po o mo le tau o ni taualumaga na faia e faia ai se tagi agai i le meatotino po o i se aia i lea meatotino, vagana ai e faapea, o le Faamasinoga na faia i ai le tagi ua i ai lona manatu e faapea, o le tagata ua agasala ona o le faatalale i le puipuia malu ma le vaavaaia lelei o le meatotino.

(10) So o se tagata ua faia se gaoioiga ma le iloa e solia ai pe ua le tausisia le usitaia o aiaiga o se poloaiga ua faia i lalo o lenei fuaiupu, e aunoa ma se tulaga faaituau i so o se fofo e pei ona aiaia i le tulafono, ua faia se solitulafono ma so o se gaoioiga ua faia o le a faaleagaina ma le aloaia ma e aunoa ma se malosiaga faaletulafono.

**21. Faamatuu atu o Meatotino-**(1) I luga o se talosaga e faia e se pulega agavaa agai i se Faamasino, so o se meatotino o lo o umia e, po o i lalo o le vaavaaiga a so o se tagata o ia lea ua faamaonia lona moliaga faaletulafono i tupe e maua mai i auala taufaasese ma le tauvaleyalea ma so o se meatotino a lena tagata e pei ona tuuina atu ai le poloaiga ina ia taofia e tatau, ae vagana ai ua i ai se faamaoniga e ese mai ai, ona ave e faapea na maua mai i tupe na faaofi mai faasolitulafono, ma faamatuu atu i luga o le poloaiga a le Faamasinoga.

(2) I le fuafuaina pe faamata o so o se meatotino na maua mai i ni tupe na faaofi mai faasolitulafono pe leai foi, o le a faaaoga e le Faamasinoga tulaga e tusa ai ma faamaoniga manaomia i tualumaga taule va o tagata.

(3) I le faia o se poloaiga e faamatuu atu ai le meatotino e mafai e le Faamasinoga ona tuuina atu ni faatonuga -

(a) Mo le faamoemoe e iloiloaina ai so o se feeseeseaiga e tusa ai ma le tagata e ona po o mo nisi aia i le meatotino po o so o se vaega o lea meatotino; ma

(b) E tusa ai ma le faamatuu atu o le meatotino.

(4) I luga o se talosaga i se Faamasino e se tagata o ia lea o lo o faasaga i ai le poloaiga e faamatuu atu ai se meatotino i lalo o aiaiga o lenei fuaiupu, e mafai e le Faamasinoga ona poloaia e faapea o se vaegatupe ua manatu le Faamasinoga o le aoga lea o le meatotino e pei ona tuuina atu ai le poloaiga ina ia faamatuuina mai o le a totogiina e lena tagata i le Faamasinoga ma i le totogiina lelei o lena vaegatupe e lena tagata o le a tatau loa ona toe faafoi atu i lena tagata le meatotino e pei ona poloaia ina ia faamatuuina atu.

**22. Sailia o Meatotino ma le Faatonutonuina-**(1) Mo le faamoemoe o le fuafuaina pe faamata o so o se meatotino e patino i, po o umia e po o i lalo o le vaavaaiga a so o se tagata, e mafai e le Faamasinoga i luga o se talosaga mai i se pulega agavaa ma a fai e faamalieina o ia e faapea o lo o i ai mafuaaga talafeagai mo le faia o sea tulaga, e tatau ona faia se poloaiga -

(a) E faapea so o se pepa aloaia talafeagai e -

(i) iloagofie ai, faailoa ai pe faamatalaina ai le meatotino a lena tagata; po o

(ii) iloagofie ai po o le faailoaina ai o so o se pepa aloaia talafeagai mo le faaliliuina atu o le meatotino a lena tagata,

e ao ona auina atu loa lava i le pulega agavaa; ma

(b) E faapea o se faalapotopotoga tau tupe e ao ona tuuina atu loa i le pulega agavaa faamatalaga uma na mauaina e le faalapotopotoga e tusa ai ma so o se gaoioiga tau pisinisi na tauaveina e po o mo



lena tagata faatasi ma le faalapotopotoga a o faagasolo sea vaitaimi i luma mai po o ina ua tuanai le aso o le poloaiga e pei ona faatonuina e le Faamasinoga.

(2) I le faamalieina o le pulega agavaa e faapea ua le mafai e so o se tagata ona usitaia i, po o le taumafai e faagesegese po o i se faiga e ese mai ai, faia se faalavelave i se poloaiga ua faia e tusa ai ma aiaiga o le faafuaiupu (1), e mafai e le Faamasinoga ona faia se poloaiga e faapea e mafai e le pulega agavaa ona ulufale atu i totonu o so o se nofoaga a lena tagata, ma susesueina nofoaga ma aveese mai so o se pepa aloaia, oloa po o nisi mea o lo o i ai i totonu mo faamoemoega e faatino ai sea poloaiga.

(3) A fai o se tagata ua ia tuuina mai pe auina atu se pepa aloaia e tusa ai ma se poloaiga ua faia i lalo o lena fuaiupu, o le tuuina mai po o le auina atu o le pepa aloaia po o so o se faamatalaga, pepa aloaia po o se mea na mauaina e avea ai o se tulaga tuusao po o le faaalatua e tusa ai ma le tuuina mai po o le auina atu o lea pepa aloaia, e le taliaina faasaga i lena tagata i so o se tualumaga faafaamasinoga, vagana ai o se tualumaga o se solitulafono i le le usitaia o se poloaiga a se faamasinoga.

**23. Solitulafono-(1)** O se solitulafono mo so o se tagata le faia o se taufaasese, nana, faaleaga po o lafoaia i se isi faiga e ese mai ai le, po o le faia po o le faataga e faia se taufaasese, faanana, faaleaga po o le lafoaia o so o se pepa aloaia po o se oloa o lo o pe ono talafeagai i le faatinoina o so o se poloaiga ua faia e tusa ai ma aiaiga o le fuaiupu 22(1).

(2) O se solitulafono mo so o se tagata o ia lea o lo o faaautu i ai se poloaiga ua faia i lalo o le fuaiupu 22(1) e faailoa atu le tulaga o lo o i ai po o le faagaoioiga o le poloaiga i so o se tagata vagana ai se tagata o le pulega o lo o faamalosi tulafono o lo o faaigoaina i totonu o le poloaiga, se tagata ofisa po o se sooupu a le faalapotopotoga tau tupe, mo faamoemoega ina ia mautinoa ai e faapea o le poloaiga o lo o tuufaatasia e po o se loia po o se loia mo tagata lautele, mo le faamoemoe e maua mai ai fautuaga faaletulafono po o ni faamatalaga faasino i le poloaiga.

(3) O se tagata ua molia i se solitulafono i lalo o aiaiga o le faafuuiupu (1) po o le faafuuiupu (2) o le a noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetutulafono i se faasalaga e le sili atu i le 500 iunite tau faasalaga, po o i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le sili atu i le lima tausaga, po o i ia faasalaga uma e lua e pei o le sala tupe ma le nofosala i le falepuipui.

**24. Tapulaa o le Taofia ma le Faamatuu atu o Meatotino**

- O aiaiga o fuaiupu 20 ma le 21 o le a tatau ona faaaoga i na o meatotino faatoa umia po o i lalo o le vaavaaiga a se tagata ina ua tuanai le aso e amata faamamalu ai lenei Tulafono.

**25. Talosaga** - E leai se mea i totonu o lenei Vaega o lenei Tulafono o le a taofia ai le faagaioioia o so o se talosaga e masani ona faaavanoaina faasaga i ni poloaiga ua faia e le Faamasinoga.

**VAEGA V**

**FESOASOANI SOOFAATASI E TUSA AI I  
TUPE E FAAOFI MAI FAASOLITULAFONO**

**26. Galulue Felagolagomai ma se Malo i Fafu** - I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 31, a fai o se Malo i Fafu ua faia se talosaga mo se fesoasoani i le suesueina po o se moliaga o se solitulafono o tupe e faaofi mai faasolitulafono, e tatau i le pulega agavaa ona -

(a) Faia loa gaoioiga talafeagai uma e faatino ai le talosaga; po o

(b) Logoina le Malo i fafu o lo o faia le talosaga i so o se mafuaaga -

(i) mo le le faatinoina loa o le talosaga;  
po o

(ii) mo le tuai i le faatinoina o le talosaga.

**27. Pule a le Pulega Agavaa e Maua mai ai Pepa Faamaonia tau Suesuega** - O le Pulega Agavaa i luga o se

talosaga i se Faamasino ma i luga o le tuuina atu i le Faamasino  
o se talosaga e mafai ona mauaina se pepa faamaonia -

- (a) Ulufale atu ai i so o se nofoaga e patino i, o lo o i ai pe pulea e so o se tagata ua faaigoaina i totonu o le pepa faamaonia ma suesueina ia nofoaga; ma
- (b) Suesueina le tagata po o so o se tagata ua faaigoaina i totonu o le pepa faamaonia tau suesuega.

**28. Sailia o Meatotino ma Poloaiga e Faatonutonu ai -**

O le Pulega Agavaa i luga o se talosaga i se Faamasino ma i le tuuina atu i le Faamasino o se talosaga e mafai ona mauaina se poloaiga -

- (a) E faapea so o se pepa aloaia talafeagai e -
  - (i) iloagofie ai, faailoa ai po o e faamatalaina ai so o se meatotino; po o
  - (ii) iloagofie ai po o le faailoa ai so o se pepa talafeagai mo le faaliliuina atu o so o se meatotino,

e patino i, o lo o umia e po o i lalo o le vaavaaiga a so o se tagata o lo o faaautu i ai le talosaga ina ia auina atu loa i le pulega agavaa; ma

- (b) E faapea ia tuuina mai loa e se faalapotopotoga tau tupe i le pulega agavaa faamatalaga uma na mauaina e le faalapotopotoga e tusa ai ma so o se gaoioiga tau pisinisi na faia e po o mo se tagata o ia lea o lo o faaautu i ai le talosaga faatasi ma le faalapotopotoga a o faagasolo sea vaitaimi i luma mai po o ina ua tuanai le aso o le poloaiga e pei ona faatonuina e le Faamasino.

**29. Taofia ma le Faamatuu atu o Meatotino -**

I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o le fuaiupu 31, o le pulega agavaa i luga o se talosaga i se Faamasino ma i luga o le tuuina atu i le Faamasino o se talosaga mo le taofia po o le faamatuu atu o le meatotino a le po o umia e po o i lalo o le vaavaaiga a se tagata ua faaigoaina i totonu o le talosaga, e mafai ona mauaina mai se poloaiga e tusa ai ma fuaiupu 20 ma le 21.

**30. Talosaga ina ia Tuuina mai Faatasi ma se Molimau tau Poloaiga-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o le fuaiupu 31, e mafai e le pulega agavaa i luga o se talosaga i se Faamasino ma i luga o le tuuina atu i le Faamasino o se talosaga ua tuuina mai faatasi ma se poloaiga na tuuina mai e se faamasinoga a le Malo o lo o faia le talosaga e faatonuina ai so o se tagata i totonu o le pulega faafaamasinoga o le Faamasinoga Maua luga o Samoa e tuuina atu ia lava po o so o

se pepa aloaia po o se oloa o lo o umia e ia po o i lalo o lana vaavaaiga i le puleaga faafaamasinoga a le faamasinoga a le Malo o lo o faia le talosaga mo le faamoemoe e tuuina atu ai se molimau i ni taualumaga faapitoa i totonu o lena faamasinoga, mauaina mai o se poloaiga e faatonuina ai lena tagata i ni tuutuuga tutusa e pei ona i ai i totonu o le poloaiga o lo o tuuina mai faatasi ma le talosaga.

(2) I le mauaina o se poloaiga ua tuuina atu e tusa ai ma aiaiga o le faafuaiupu (1), o le tagata o lo o tuuina atu i ai e tatau mo faamoemoega o le poloaiga ona, a le -

(a) Tuuina atu o ia lava i le puleaga faafaamasinoga o le Faamasinoga Maua-luga o Samoa; po o

(b) Tuuina atu o ia lava i le puleaga faafaamasinoga o le faamasinoga a le Malo o lo o talosaga, e tusa ai ma faatonuga o lo o i totonu o le poloaiga.

(3) A fai o se tagata ua tuuina atu i ai se poloaiga e tusa ai ma aiaiga o le faafuaiupu (1), ua filifili e tuuina atu ia lava i le pulega faafaamasinoga o le faamasinoga o le Malo o lo o talosaga ma ua ia le mafai ona usitaia so o se faatonuga i totonu o le poloaiga, o le a tatau loa lava ona tuuina atu ia lava i le pulega faafaamasinoga o le Faamasinoga Maua-luga o Samoa e pei ona aiaia i totonu o le faafuaiupu (2)(a).

(4) E tatau i le Faamasinoga Maua-luga o Samoa ona faia ni taualumaga e pei ona o le a talafeagai ai fofogaina le molimau a so o se tagata ua tuuina atu ia lava i le pulega faafaamasinoga a le Faamasinoga e tusa ai ma aiaiga o le faafuaiupu (2)(a). O sea molimau e tatau ona tuuina atu mulimuli mai ai i le pulega agavaa a le Malo i fafo.

**31. Tapulaa i le Usitaia o Talosaga-**(1) O se fesoasoani e faia i se Malo i fafo e pei ona faasinomia i ai i totonu o faatasi ma Samoa i totonu o se fuafuaga tau fesoasoani masani i luga o se faiga faaitulua po o le toatele, ma o ia fesoasoani uma o le a noatia i luga o ni tuutuuga e tusa ai ma sea fuafuaga.

(2) E mafai e le pulega agavaa ona teena i le usitaia o se talosaga pe a fai -

- (a) O le gaioioiga e pei ona sailia mai i luga o le talosaga e feteenai ma so o se aiaiga o le Faavae o Samoa; po o
  - (b) O le faatinoina o le talosaga e ono aafia ai aia a le atunuu po o tulafono o lo o i ai i le taimi nei, faiga faavae po o taualumaga a Samoa.
- (3) O aiaiga o le fuaiupu 29 e tataua ona faaoga i meatotino ua umia po o i lalo o le vaavaaiga a se tagata ina ua tuana'i le aso e amata faamamaluina ai lena Tulafono.

**32. Talosaga e Faia Agai i isi Malo** - E mafai e le pulega agavaa ona tuuina atu se talosaga i se Malo i fafo faatasi ai, pe a fai e manaomia, ma se poloaiga e tusa ai ma le fuaiupu 33.

**33. Tuuina atu o Poloaiga tau Molimau Faasaga i se Tagata Nofomau i Fafo** - E mafai e le pulega agavaa i luga o se talosaga i se Faamasino, e tusa ai ma so o se taualumaga mo se solitulafono o tupe e faaofi mai faa-solitulafono, ona talosaga mo se poloaiga e tuusao atu i se tagata nofomau i totonu o se Malo i fafo ina ia tuuina mai ia lava po o so o se pepa aloaia po o se oloa o lo o umia e ia po o i lalo o lana vaavaaiga i le pulega faafaamasinoga a le Faamasinoga po o, i le noatia ma le fai fuafua i le faamaoniga a le Malo i fafo, i le pulega faafaamasinoga a le faamasinoga a le Malo i fafo mo le faamoemoe e tuuina mai ai molimau e tusa ai ma ia taualumaga tau faamasinoga.

**34. Molimau e tusa ai ma se Talosaga** - O molimau ua avefa e tusa ai ma se poloaiga tau molimau i lalo o le fuaiupu 33 i so o se taualumaga faafaamasinoga a se Malo i fafo o le a taliaina e avefa o se uluai molimau i so o se taualumaga e pei ona faasino i ai sea molimau.

**35. Ituaiga o Talosaga** - O se talosaga e tataua ona faia i luga o ni tusitusiga, e aafia ai tusitusiga mai se masini faa-uaalesi (facsimile), ma e tataua ona tuuina i ai le aso ma sainia e po o e avefa ai ma sui o le tagata ua faia le talosaga.

**36. Mataupu e Aofia i Totonu o Talosaga - O talosaga e tatau -**

- (a) Tuuina mai ai se faamaoniga pe faamata e faapea o lo o faia se suesuega po o se moliaga i ai i sea talosaga po o mo se solitulafono ua masalomia na faia faasaga i tupe maua mai i faiga faasolitulafono po o e faapea o se tagata ua uma ona faamaonia lona moliaga faaetulafono i le solitulafono o tupe e faaofi mai faasolitulafono;
- (b) Faamatala mai ai mafuaaga o le a faia ai se suesuega i se tagata po o se moliaga mo se solitulafono i tupe e faaofi mai faasolitulafono e pei ona faasinomia i ai le faaparakalafa (a) po o le tuuina mai o ni faamatalaga auiliili e tusa ai ma ni moliaga ua faamaonia faaetulafono a le tagata e pei ona faasinomia i ai le faaparakalafa (a);
- (c) Tuuina mai ai ni auiliiliga ia lava e iloagofie ai so o se tagata e pei ona faasinomia i ai le faaparakalafa (b);
- (d) Tuuina mai ai ni auiliiliga ia lava e iloagofie ai so o se faalapotopotoga tau tupe po o isi tagata ua talitonuina o lo o i ai ni faamatalaga, pepa aloaia po o ni oloa e fesoasoani ai i le suesuega po o le moliaga e pei ona faasinomia i ai le faaparakalafa (a);
- (e) Talosaga i le pulega agavaa po o ai e faatuatusi i ai le talosaga ina ia maua mai ai mai le faalapotopotoga tau tupe po o isi tagata e pei ona faasinomia i ai le faaparakalafa (d) faamatalaga uma po o so o se faamatalaga, pepa aloaia po o oloa e fesoasoani ai i le suesuega po o le moliaga e pei ona faasinomia i ai le faaparakalafa (a);
- (f) Faamaoti mai ai le faiga e faatino ai ma po o ai e maua mai ai so o se faamatalaga, pepa aloaia po o oloa e tusa ai ma le talosaga;
- (g) Faamatala mai ai pe faamata e manaomia se poloaiga e taofia ai pe faamatuu atu ai ma iloagofie ai le meatotino o le a avea ma autu o sea poloaiga; ma



- (h) O lo o i ai i totonu nisi lava faamatalaga e ono fesoasoani ai i le faatinoina o le talosaga.

**37. Talosaga mo le Faamatuu atu o se Meatotino** - O se talosaga mo le faamatuu atu o se meatotino e tatau ona faapipiina i ai se ata o le poloaiga mulimuli e faamatuu atu ai na faia e le Faamasinoga a le Malo i fafo faatasi ai ma se faamatalaga e sainia e se Faamasino o lena faamasinoga e aloaia ai e faapea e leai se isi talosaga faasaga i sea poloaiga e mafai ona toe faia.

**38. Talosaga e le tatau ona faalealoaia** - E le tatau ona faalealoaia se talosaga mo le faamoemoe o so o se taulumaga faaletulafono i totonu o Samoa e tusa ai ma so o se le usitaia o aiaiga o le fuaiupu 36, vagana ai ua faamalieina le pulega agavaa e faapea o lo o lava le usitaia e mafai ai e ia ona faatinoina lelei le talosaga.

**39. Solitulafono-(1)** O se solitulafono -

- (a) Mo so o se tagata le faia o se faiga taufaasese, faanana, faaleaga po o i se faiga e ese mai ai le faamatuu atu po o le faia po o le faatagaina o le faiga taufaasese, nana, faaleagaina po o le faamatuu atu o so o se pepa aloaia po o se oloa e ono talafeagai i le faatinoina o so o se poloaiga ua faia e tusa ai ma aiaiga o lenei Vaega o lenei Tulafono;
- (b) Mo so o se tagata o ia lea ua iloaina pe masalomia e faapea o se suesuega i ni tupe na faaofi mai faasolitulafono ua maea ona faia, po o le a faia po o ua faia, po o e faapea o se poloaiga ua maea ona faia po o e ono faia e manaomia ai le auina atu po o le tuuina mai o so o se pepa aloaia, e faailoa atu lena mea moni po o nisi faamatalaga i se isi tagata e faapea e ono aafia ai le tulaga o le suesuega.

(2) O se tagata ua faia se solitulafono i lalo o aiaiga o le faafuaiupu (1) ua taua i luga o le a molia i luga o se moliaga e faamaonia faaetulafono ma o le a noatia i se faasalaga e le sili atu i le 500 iunite tau faasalaga, po o i le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le sili atu i le lima tausaga, po o i ia faasalaga uma e lua o le sala tupe ma le nofosala i le falepuipui.

**40. Vaevaeina o Meatotino** - A fai ua manatu le Minisita ua talafeagai ai, talu ai ona o se fuafuaga faava-o-malo ua manaomia ai pe faataga ai po o ona o tulaga tau faaaloaloga, e mafai e ia ona poloaia e faapea o le meatotino atoa po o se vaega o sea meatotino ua faamatuuina mai e tusa ai ma aiaiga o lenei Vaega o lenei Tulafono, po o le aoga o lea meatotino, o le a tuuina atu pe tuuina atu i le Malo o lo o faia le talosaga.

#### **VAEGA VI AUMAIA MA LE TUUESEINA ATU O TAGATA SOLITULAFONO**

**41. Tupe e Faaofi mai Faasolitulafono o se Solitulafono mo Faamoemoega o le Aumaia ma le Tuueseina atu o Tagata Solitulafono** - Mo faamoemoega o so o se Tulafono faasino i le aumaia ma le tuueseina atu o tagata solitulafono po o le tagofia o tagata solitulafono sosola, o tupe e faaofi mai faa-solitulafono, o se solitulafono lea e mafai ona faatagaina ai le aumaia po o le tuueseina atu o tagata solitulafono.

#### **VAEGA VII MEA ESEESE**

**42. Tulafono Faatonutonu**-(1) E mafai e le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, mai lea taimi i lea taimi ona faia ni tulafono faatonutonu e faamaotiina ai mataupu uma ma tulaga e manaomia pe faatagaina e lenei Tulafono ina ia

faamaotiina pe o le a talafeagai po o e manaomia ina ia faamaotiina po o le aiaia, mo le tauaveina o, po o le tuuina i ai o malosiaga atoatoa i, aiaiga o lenei Tulafono ma lona faafoeina lelei e aofia ai faamoemoega auiliili uma po o se vaega o ia faamoemoega e faapea -

(a) E aiaia ai mo le tulafono faatonutonu ma le pulea o faalapotopotoga tau tupe mo le puipuia o le faaofiina mai o tupe e faaofi mai faasolitulafono; po o

(b) E faamaotiina ai tualumaga ma faiga mo aoaoga, tulaga e iloagofie ai, tausia o faamaumauga, lipoti tau le lotoifale ma lipoti e faia agai i le Pulega mo faalapotopotoga tau tupe.

(2) O Tulafono Faatonutonu po o tulafono laiti ua faia i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona faaeeina i ai ni faasalaga po o nisi faasalaga e tusa ai ma so o se soliga po o le le tausisia o aiaiga o nei tulafono faatonutonu e le sili atu i se sala tupe e 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e le sili atu i le tasi le tausaga, po o i ia faasalaga uma e lua e pei o le sala tupe po o le nofosala i le falepuipui.

**43. Aiaiga mo Faasalaga Aoao** - So o se tagata o ia lea ua solia po o ua le tausisia e usitaia so o se aiaiga po o manaoga o lenei Tulafono e faapea e leai se solitulafono ua tuuina i ai faapitoa ua faia se solitulafono ma o le a noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se faasalaga e le sili atu i le 100 iunite tau faasalaga.

### **FAAMATALAGA 1 GAOIOIGA FAI A FAALAPOTOPOTOGA TAU TUPE (FUAIUPU 2)**

1. “Pisinisi tau Teugatupe” e pei ona faamatalaina i totonu o le Tulafono o le Faletupe Tutotonu o Samoa 1984 ma le Tulafono o Teugatupe i Atunuu i Fafu 1987.

2. “Pisinisi Tau Teugatupe i Atunuu i Fafu” e pei ona faamatalaina i totonu o le Tulafono o Teugatupe i Atunuu i Fafu 1987.
3. Lisi tau Tupe.
4. Tupe Faavae o pisinisi lamatia
5. Galuega taule auina atu o Tupe
6. Tuuina atu ma le pulea o lona uiga o tupe totonu (e.g. pepa mo tupe tala, tupe siaki tau femalagaiga ma siaki tau tupe).
7. Faamaoniga ma noatiaga.
8. Fefaatauaiga i luga o au lava teugatupe po o teugatupe a tagata faipisinisi -
  - (a) Pepa faaletulafono o maketi tau tupe (tupe siaki, tupe pepa, tusi faamaonia o tupe teu faavaitaimi, ma isi);
  - (b) Fesuaiga o tupe fafo;
  - (c) Pepa faaletulafono e maua mai i tulaga tau tupe ma oloa tau tupe (e.g. lumanai, filifiliga, fua faatatau o tupe tului ma pepa faaletulafono mo fesuaiga o tupe fafo, ma isi);
  - (d) Pepa faaletulafono o fua faatatau o tupe tului ma fesuaiga o tupe;
  - (e) Pepa faaletulafono o tupe faaliliu ma tupe faatoa mafai ona talaina i tua e le tagata o lo o fai agai i ai.
9. Tuuina atu o sea faamaonia ma le auai ai i ia gaoioiga.
10. Tupe gau.
11. Pisinisi o Tupe Teu Faafaigaluega.
12. Pisinisi tau Inisiua.
13. Pisinisi mo Meatotino Tumau.
14. Pisinisi tau Auro.
15. Galuega tau Kasino ma isi taaloga tau matematega ma petipetiga.
16. Avea ma se sooupu mo mea tau tupe.
17. Pisinisi tau Mavaega.
18. Tusi Faamaonia mo Tagata Lautele.
19. Loia (Loia ma Loia mo Tagata Lautele).

**FAAMATALAGA 2  
SOLITULAFONO UA FAAMAOTIINA  
(FUAIUPU 2)**

**A. Solitulafono i lalo o Tulafono o Samoa  
Tulafono o Soligatulafono 1961 -**

- Fuaiupu 35: Faiga Tauvalea Aloaia.  
Fuaiupu 36: Tauto Pepelo.  
Fuaiupu 38: Taupulepulega mo le Faatoilaloina o tulaga sagatonu tau faamasinoga.  
Fuaiupu 43: Tufatufaina atu po o le faaalua o mataupu mataga.  
Fuaiupu 51J: Tausia o nofoaga e faatino ai gaoioiga tau feusuaiga mo tane ma alii.  
Fuaiupu 51K: Tausia o nofoaga talitane.  
Fuaiupu 51L: Ola i tupe maua mai i se tamaitai talitane.  
Fuaiupu 51M: Mauaina mai o Oloa tau Feusuaiga.  
Fuaiupu 63: Fasioti Tagata.  
Fuaiupu 73A: Faafafanoina o pepe e le i fananau mai.  
Fuaiupu 79: Sauaga e Faamanualia ai le Tino.  
Fuaiupu 83: Ave Faamalosia o tina ma tamaitai.  
Fuaiupu 83A: Ave Faanana.  
Fuaiupu 83B: Ave Faamalosia o tamaiti i lalo ifo o le 16 tausaga.

**Vaega VII  
Solitulafono Faasaga i Aia i se Meatotino (fuaiupu uma)**

**Tulafono o Nakoti 1967**

Solitulafono uma e pei ona faamaotiina i lalo o lena Tulafono.

**B. Solitulafono i lalo o so o se isi tulafono.**

So o se solitulafono ua faia i totonu o so o se atunuu i fafo e faapea e aafia ai:

- Se solitulafono faasaga i le tulafono faasino i ni fualaau matautia po o ni nakoti.

- . Gaoioiga e le tusa ai ma le tulafono i ni auupega ma ni meatau.
- . Faiga Tau Faamatau po o Fouvalega.
- . Mauaina mai po o le faaaogaina o ni alii, tamaitai po o ni tagata talavou mo ni faamoemoega mataga ma le tauvalea.
- . Auai i tulaga tau pologa.
- . Faomea.
- Ave Faanana, pue faamalosia e le tusa ai ma tulafono, taofia po o le taofia faanana o se tagata.
- . Fasioti Tagata.
- . Faamanualia o le Tino.
- . Faiga Tau Faamatau ina ia Totogiina atu ai ni Tupe se Tele i le Tagata o lo o faia se faamatau agai i se isi tagata.
- . Gaosia o tupe pepa faafoliga.
- . Faiga faasolitulafono e Faaoloatauina ai se tagata.
- . Faiga Taufaaesese.
- . Taufaaavalea.
- . Faia o ni teugatupe e le tusa ai ma le tulafono.
- . Taupulepule e faamalosia le faatinoina o se gaoioiga e aafia ai le sili atu na i lo le \$25,000 tala (po o aofaiga tali tutusa ma ni tupe fafo).
- . Gaoioiga faagaoi e aafia ai e sili atu na i lo le \$25,000 tala (po o se aofaiga tali tutusa ma tupe fafo).

---

**Lolomiina i lalo o le pule a le Fono Aoao Faitulafono,  
e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono.**